

# SUMMER WAVES™ НАДУВАЕМ БАСЕЙН

BG

## ПРОЧЕТЕТЕ И СЛЕДВАЙТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ ИЛИ СМЪРТ НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ, ОСОБЕНО АКО СА ДЕЦА.



Моля, прочетете внимателно и запазете за бъдещи справки

### ⚠ ОПАСНОСТ

#### ПРЕДОТВРАТЕТЕ УДАВЯНЕ

Наблюдавайте децата  
през цялото време.  
Разберете всички  
правила за безопасност.

#### БЕЗ ГМУРКАНЕ! БЕЗ СКАЧАНЕ!

Плитка вода – Може да  
се нараните трайно.



## ⚠ БЕЗОПАСНА ГРИЖА ЗА ДЕЦАТА

Внимателно прочетете, разберете и спазвайте цялата информация в това ръководство за потребителя, преди да монтирате и използвате плувния басейн. Тези предупреждения, инструкции и насоки за безопасност се отнасят за някои общи рискове при забавления във вода, но не покриват всички рискове и опасности във всички случаи. Винаги бъдете внимателни, разумни и преценявайте добре, когато се наслаждавате на дейности във вода. Запазете тази информация за бъдеща употреба.

### ⚠ ВНИМАНИЕ:

- За използване само на открито.
- Само за домашна употреба.
- Монтирайте басейна на място, където той може да бъде винаги под наблюдение.
- Децата все пак могат да се удявят в много малки количества вода. Изпразнете басейна, когато не го използвате.
- Не монтирайте басейна върху бетон, асфалт или друга твърда повърхност.
- Поставете продукта на равна повърхност най-малко на 2 m (6,6') от конструкция или препятствие, като ограда, гараж, къща, надвиснали коли, въжета за пране или електрически кабели.
- Запазете инструкциите за сглобяване и монтаж за допълнителна справка.
- За да предпазите децата от удавяне, е препоръчително да обезопасите достъпа до басейна със защитно устройство.
- Продуктът може да се монтира от един човек.
- Времето за монтаж е от 15 до 45 минути (като се изключват изкопните работи и пълненето).
- Моля, проверявайте линията за напълване на продукта по време на пълненето с вода. Не наливайте вода над линията за напълване на продукта.
- Моля, наблюдавайте всички болтове и винтове, трески или остри ръбове на всички части (напр. корпуса на басейна, стълбата, помпата и т.н.) на продукта (ако е приложимо).
- Погрижете се за всички опасности, произтичащи от изпразването на басейна.
- Проверявайте редовно за дефекти върху повърхността на басейна, за да избегнете наранявания.
- Никога не оставяйте детето си без надзор – опасност от удавяне.
- Увеличете надзора, когато плувният басейн се използва от няколко души.
- Разучете основните спасителни дейности (реанимация), особено специфичните умения, свързани с удавяне и задушаване на деца.
- Забранява се бягането и щурите игри около плувния басейн.
- Не оставяйте играчки близо до или вътре в басейна, когато не е под наблюдение.
- Грижете се водата да бъде винаги чиста и прозрачна.
- Този басейн трябва да бъде сглобен върху гладък и равен терен, по който няма камъни, чакъл, клечки, асфалтово покритие или други съединения на маслена основа. Не монтирайте басейна на дървена основа или на друг вид дървена повърхност.
- Този басейн трябва да бъде монтиран, така че да отговаря на местните разпоредби за безопасност и строителство. Басейнът трябва да бъде монтиран от възрастен; бъдете внимателни при разопаковането и сглобяването на басейна; този басейн може да съдържа достъпни потенциално опасни остри ръбове или остри краища, които са необходима част от функционирането на басейна.

23. Сменяйте редовно водата, за да предотвратите свързани с водата заболявания.
24. Използването на химикали в мини басейни без циркулация на водата може да доведе до директен контакт с химикалите или в зони с висока концентрация на химикали може да доведе до нараняване на потребителите.
25. Ако понякога се използват химикали за намаляване на честотата на смяна на водата, спазвайте стриктно инструкциите на производителя на химикалите, осигурете подходящо смесване на химикалите, за да избегнете евентуални наранявания на хора, и съхранявайте химикалите на място, недостъпно за деца.
26. Използването и монтирането на електрически уреди около мини басейни трябва да се извършва в съответствие с националните разпоредби.
27. Когато не използвате басейна, отстранете всички средства за достъп от басейна и го съхранявайте на място, недостъпно за деца.
28. Използването на аксесоари, които не са предоставени от производителя на мини басейна (напр. стълби, покривала, помпи и т.н.), може да доведе до опасност от наранявания или повреда на имущество.

## Безопасност за лица, които не могат да плуват

1. Изисква се непрекъснато, активно и внимателно наблюдение от компетентен възрастен на недобри плувци и хора, които не могат да плуват (помните, че децата на възраст под 5 години са изложени на най-висок риск от удавяне);
2. Определете компетентен възрастен, който да контролира басейна при всяко негово използване;
3. Недобрите плувци или лицата, които не могат да плуват, трябва да носят лични предпазни средства, когато използват басейна;
4. Когато басейнът не се използва или е без надзор, отстранете всички играчки от плувния басейн и около него, за да не привличат деца в басейна.
5. Когато басейнът не се използва, премахнете всички играчки и други предмети от заобикалящата го среда, включително тези, които биха могли да бъдат използвани от дете за улесняване на достъпа до басейна (като столове, големи играчки и др.).

## Устройства за безопасност

1. Препоръчително е да монтирате бариера (и да обезопасите всички врати и прозорци, когато е приложимо), за да предотвратите неупълномощен достъп до плувния басейн;
2. Бариерите, покривалата за басейн, алармите за басейн или подобни устройства за безопасност са помощни средства, но не са заместители на непрекъснатия и компетентен надзор от възрастни.

## Оборудване за безопасност

1. Препоръчително е да държите до басейна спасително оборудване (напр. пояс);
2. Дръжте до басейна работещ телефон и списък с телефонни номера за спешни случаи.

## Безопасно използване на басейна

1. Насърчавайте всички потребители, особено децата, да се научат да плуват;
2. Разучете основните дейности за първа помощ (сърдечно-белодробна реанимация или още кардиопулмонална реанимация – КПР) и опреснявайте редовно тези познания. Това може да спаси живот при спешен случай;
3. Инструктирайте всички потребители на басейна, включително децата, какво да правят при спешен случай;
4. Никога не се гмуркайте в плитка вода. Това може да доведе до сериозно нараняване или смърт;
5. Не използвайте плувния басейн, когато сте използвали алкохол или медикаменти, това може да наруши способността Ви да използвате безопасно басейна;
6. Когато използвате покривало за басейн, отстранете го напълно от повърхността на водата, преди да влезете в басейна;
7. Заштитете потребителите на басейна от свързани с водата заболявания, като третирайте водата на басейна и поддържате добра хигиена. Консултирайте се с указанията за третиране на водата в ръководството за потребителя;
8. Съхранявайте химикали (напр. продукти за третиране на водата, продукти за почистване и дезинфекция) извън обсега на деца.
9. Намерете подходящо място, за да предотвратите опасността от удавяне на малки деца, монтирайте басейна на място, където е възможно наблюдението да бъде постоянно;
10. Подменяйте редовно водата в съответствие с препоръките на производителя, както и въз основа на хигиенните условия на водата, чистотата, прозрачността, миризмата, и ако в басейна има замърсявания или петна. Използването на химикали в басейн без циркулация на водата може да доведе до директен контакт на човек с химикалите, като например в зони на басейна с висока концентрация на химикали, което води до нараняване на потребителя;
11. Ако понякога се използват химикали, за да се намали честотата на подмяна на вода, следвайте стриктно инструкциите на производителя на химикала (уверете се, че никога не използвате повече от посочените препоръчителни количества) и се уверете, че химикалите са смесени по подходящ начин, за да избегнете наранявания. Съхранявайте химикалите на място, недостъпно за деца;
12. Използването и монтирането на всякакви електрически уреди около басейна трябва да бъдат в съответствие с националните разпоредби;
13. Отстранете всички средства за достъп до и от басейна и ги съхранявайте на място, недостъпно за деца, когато басейнът не се използва;
14. Използването на аксесоари, които не са одобрени от производителя на басейна (включително, но не само, стълби, капаци, помпи и т.н.), може да доведе до нараняване на хора и/или материални щети;
15. Независимо от използваните материали за изграждане на плувни басейни, достъпните повърхности трябва да се проверяват редовно, за да се избегнат телесни наранявания.

## Безопасна грижа за децата

1. В плувния басейн основният рисък за децата под 5 години е удавянето. Поради това се препоръчва по време на къпане и по всяко друго време да не се допуска неупълномощен достъп до басейна посредством обезопасяване на границите на собствеността или съответната зона около басейна. Когато това е непрактично, родителите трябва да осигурят средства за достъп до плувния басейн, когато не се използва.
2. Безопасността на вашите деца зависи от вас! Най-високият рисък е за деца под 5-годишна възраст. Злополуки не се случват само с другите хора! Бъдете подгответи да реагирате!
3. Не забравяйте, че като родител, вие сте непрекъснато отговорни за безопасността на вашето дете.
4. Децата трябва да са под постоянен, деен и бдителен надзор. Надзорният трябва да може да изведи детето от водата и да повика бърза помощ, ако е необходимо.
5. Определете един родител като отговорен надзорник за безопасността.
6. Научете децата да плуват възможно най-рано.
7. Забранете гмуркането и скочането.
8. Не позволявайте на деца, които не могат да плуват или са лоши плувци, да влизат в плувния басейн, без да носят подходяща защита (ЛПС).
9. Деца, които не могат да плуват или са лоши плувци, не трябва да влизат във водата без придружител.
10. Съхранявайте продукти за обработка на водата далече от обсега на децата.

# РЪКОВОДСТВО НА ПРИТЕЖАТЕЛЯ

11. Освен това известно оборудване може да допринесе за безопасността на децата под 5-годишна възраст:

- Лични предпазни средства за деца;
- Предпазна бариера, чиято врата се държи непрекъснато затворена (жив плет например не може да се смята за преграда, но стена или дървена ограда би била подходяща за предотвратяване на неразрешена достъп от съседи или животни);
- Правилно монтирано и обезопасено ръчно или автоматично защитно покривало;
- Може да се използва детектор на движение или на падане, но той не може да замести в никакъв случай наблюдението от близо от хора.

## Специално предупреждение

Уверете се, че разполагате с достъпен телефон близо до басейна, така че да не оставяте децата си без надзор, когато разговаряте по телефона.

В случай на инцидент:

- Извадете детето от водата възможно най-бързо;
- Незабавно се обадете на спешна помощ и следвайте инструкции, които Ви дават;
- Заменете мокрите кърпи с топли одеяла;
- Дръжте близо до басейна работещ телефон и списък с телефонни номера за спешни случаи.
- Пожарна служба;
- Служба за спешна помощ;
- Център по токсикология.
- Модификации, извършени от потребител на оригиналния продукт (например добавянето на аксесоар), трябва да се извършват в съответствие с инструкциите на производителя.

За филтриране инструкциите за безопасност трябва да обозначават, че басейнът не трябва да се използва, когато системата(ите) за филтриране е/са повредена(и) (ако е приложимо).

Не вървете по ръба.

Като собственик на басейна, Вие носите отговорност за лицата, които използват Вашия басейн. Поради това:

- Затова никога не оставяйте децата си и други хора, които не могат да плуват, без надзор в и около басейна – дори за миг;
- Уверете се, че водата е хигиенно чиста;
- Редовно опреснявайте познанията си за първа помощ;
- Обсъдете с децата си правилата за поведение, преди да използват басейна, и им обясните опасностите, които могат да възникнат около водата, когато достигнат подходяща възраст;
- Ако имате въпроси относно безопасното използване на басейна, тогава се свържете с монтажника на Вашия басейн.

Оборудването по-долу може да осигури допълнителна безопасност на басейна. Вашият специалист по плувни басейни може да ви посъветва за тези неща:

- Предпазно покривало;
- Ограда около басейна със заключваща се врата;
- Алармена система за басейна;
- Навес.

Общата информация за безопасност не може да предвиди всички обстоятелства в отделните случаи. Вие сте запознати най-добре с уменията за плуване и с поведението на Вашите деца и на другите гости, които използват Вашия басейн. Поради това трябва да предприемете допълнителни мерки, за да гарантирате безопасността при басейна, ако е необходимо. Подобни мерки могат да включват например допълнителни лица, които извършват надзор, ако басейнът се използва по едновременно от няколко души, които не могат да плуват.

## ПОДДРЪЖКА

1. Извършвайте проверки и поддръжка на основните части на всеки час.
2. Ако тези проверки не бъдат извършени, продуктът може да се преобръне или по друг начин да се превърне в опасност.
3. Проверявайте дали всички гайки и болтове са стегнати, когато е необходимо (ако е приложимо).
4. Проверявайте всички покрития на болтовете и острите ръбове и ги заменяйте, когато е необходимо (ако е приложимо).
5. Заменяйте дефектните части в съответствие с инструкциите на производителя.
6. Сменяйте често водата на продукта (особено при горещо време) или когато видимо е замърсена.
7. Нивото на пълнене с вода на басейна.

## ОПАСНОСТ

Компетентният надзор и познаването на изискванията за безопасност са единственият начин за предотвратяване на удавяне или трайно нараняване по време на използването на този продукт! Никога не оставяйте малки деца без надзор.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ ПРОДЪЛЖЕНИЕ

## Инструкции за надуване

**ВНИМАНИЕ:** Помпането трябва да се извършва само от възрастен. Не напомпвайте прекомерно и не използвайте за помпане компресор с високо налягане или не превишавайте препоръчваното проектно работно налягане. Помпете само със студен въздух.

1. Намерете чисто място без камъни или други остри предмети, за да надуете басейна.

2. Надуйте бавно въздушните камери, следвайки номерираната последователност (ако има такава), с ръчна/крачна въздушна помпа.

**Подходящо въздушно налягане:** уверете се, че басейнът е пълтен на допир, но НЕ и твърд – трябва да има малки гънки около облегалките за ръцете, облегалките за гърба и/или страничните ръбове и под поставките за чаша (ако има такива).

3. Затворете и натиснете клапите за надуване в корпуса, за да получите плоска повърхност.

4. Проверявайте редовно, за да се уверите, че въздушното налягане е подходящо по време на всяка употреба, особено в много горещи или студени дни.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** От вътрешната страна на този басейн има маркировка за нивото на пълнене с вода. Не препълвайте, източете до подходящо ниво.

**Изправдане и изпускане на въздуха от басейна:** Извадете пробката за източване, за да изпразните водата от басейна. Изпуснете въздуха от басейна чрез отваряне на вентила за напомпване.

**НЗАБЕЛЕЖКА:** 1. Басейнът може да се почиства единствено с мек сапун и хладка вода.

2. Уверете се, че басейнът е напълно сух, преди да го съхраните, за да се подпомогне предотвратяването на формирането на плесен.

3. Съхранявайте всички части на сухо място с контролирана температура, където температурата не пада под 0°C (32°F) или не надвишава 52°C (125°F).

4. Използвайте малкия комплект за залепване, за да ремонтирате дупки или отвори в басейна.

## Поправка

1. Смесете въро с вода в бутилка с пръскалка и напръскайте подозрителните места. Течовете ще предизвикат балончета, които ще укажат точното място на теча.

2. Почистете внимателно зоната около теча, за да премахнете всякаква пръст или замърсявания.

3. Отрежете лепенка за поправка (включена), 0,8" (2 см) по-широва от повреденото място, като заоблите ъглите с ножица.

4. Поставете лепенката върху центъра на теча, натиснете силно и избутайте към краищата всички балончета с въздух. Може да поставите нещо тежко отгоре, за да задържите на място.

5. Не надувайте в продължение на един час след залепването.

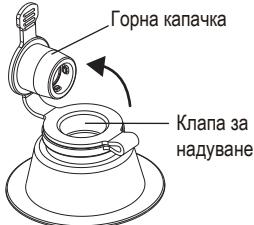
**ЗАБЕЛЕЖКА:** ако лепенката не държи, може да я използвате с лепило на базата на силикон или полиуретан, предназначено за поправка на дюшети за къмпинг, палатки или обувки. Потърсете в местните магазини за домашни потреби/къмпинг оборудване и следвайте инструкциите на избраното лепило.

## Ако вместо това продуктът е снабден с клапи 2-в-1:

### 1. Надуване

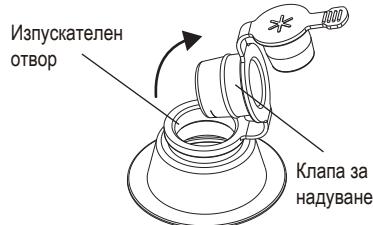
Махнете горната капачка и натиснете надолу клапата за надуване. След това напомпайте въздух.

Забележка: преди да надуете, натиснете силно клапата за надуване в изпускателния отвор.



### 2. Изпускане

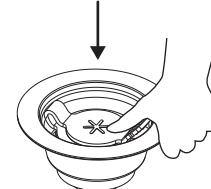
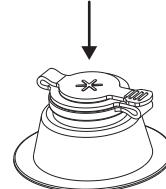
Махнете горната капачка и клапата за надуване. След това оставете целия въздух да излезе.



### 3. Уплътняване

Затворете горната капачка здраво, за да уплътните клапата след изпускане.

За да заключите, натиснете клапата докрай надолу.



## СЪХРАНЕНИЕ НА БАСЕЙНА И ПОДГОТОВКА ЗА ЗИМАТА

След използване можете лесно да изпразните и съхраните своя басейн на безопасно място. Някои собственици на басейни предпочитат да оставят басейна си пълен през цялата година. В студени райони, където има минусови температури, може да има опасност от повреда на басейна от лед. Поради това препоръчваме да изпразните, разглобите и правилно съхраните басейна, когато температурата спадне под 0°C (32°F).

## Зазимяване на Вашия надземен басейн

1. Почистете добре водата в басейна.

2. Уверете се, че всички допълнителни части са чисти и напълно суhi преди съхранение.

3. Извадете стълбата (ако има такава) и я приберете на сигурно място. Подсушете стълбата напълно, преди да я приберете.

4. Добавете съответните химикали за зимния период. Консултирайте се с местния магазин за басейни, за да разберете кои химикали да използвате и как. Това може да варира много в зависимост от региона ви.

5. Внесете на закрито помпата и частите на филътъра и съхранете на безопасно и сухо място, за предпочитане между 0°C (32°F) и 40°C (104°F).